

BENCIS

02-6055

STOLICA ZA TUŠIRANJE S UKLONJIVIM NASLONIMA ZA RUKE
ZUHANYSZÉK LEVEHETŐ KARTÁMASZOKKAL
SCAUN DE DUȘ CU BRAȚE DETAȘABILE
СТОЛ ЗА ДУШ С ПОДВИЖНИ ПОДЛАКЪТНИЦИ

- i**
- HR** Upute za uporabu
 - HU** Használati útmutató
 - RO** Instrucțiuni de utilizare
 - BG** Инструкция за употреба

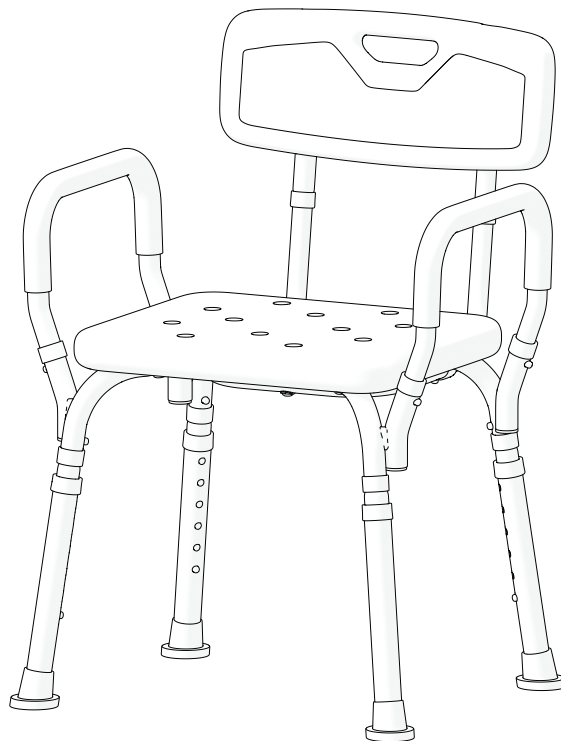


HR Upute za uporabu MORAJU se dostaviti korisniku proizvoda. PRIJE upotrebe proizvoda, MORATE pročitati ove upute za upotrebu i pohraniti ih za buduću upotrebu.

HU Ezt a használati útmutatót át KELL adni a termék használojának. Használat ELŐTT el KELL olvasni az útmutatót és meg kell őrizni azt későbbi használatra.

RO Aceste instrucțiuni de utilizare TREBUIE să fie furnizate utilizatorului produsului. ÎNAINTE de a utiliza acest produs, această Instrucțiune de utilizare TREBUIE să fie citită și salvată pentru referință viitoare.

BG Тази инструкция за употреба ТРЯБВА да бъде предоставена на потребителя на продукта. ПРЕДИ да използвате този продукт, ТРЯБВА да прочетете и запазите за бъдещи справки тази инструкция за употреба.

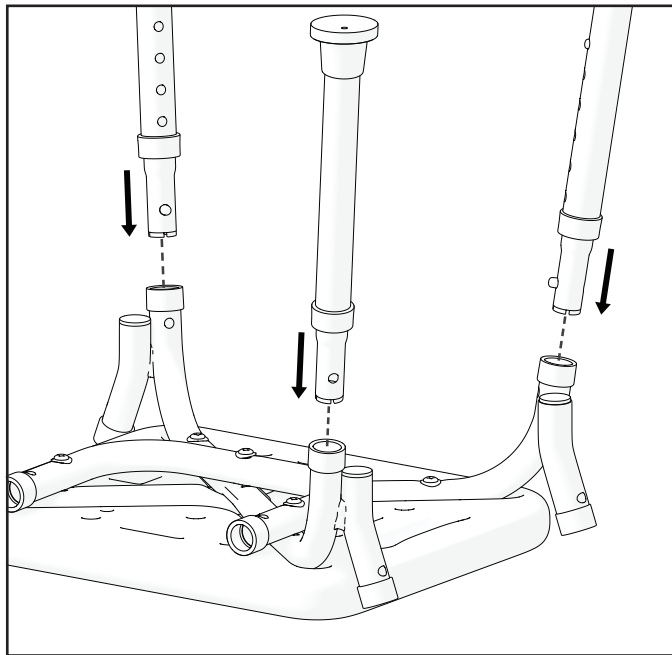
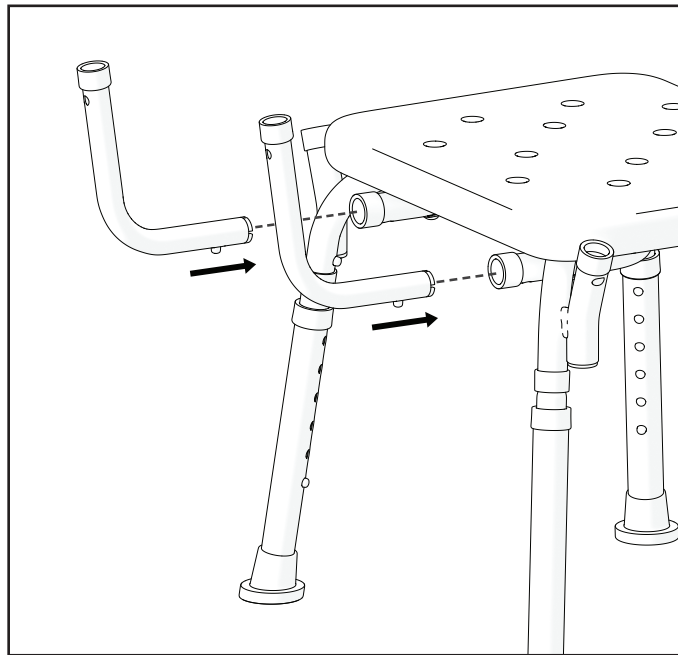


HR

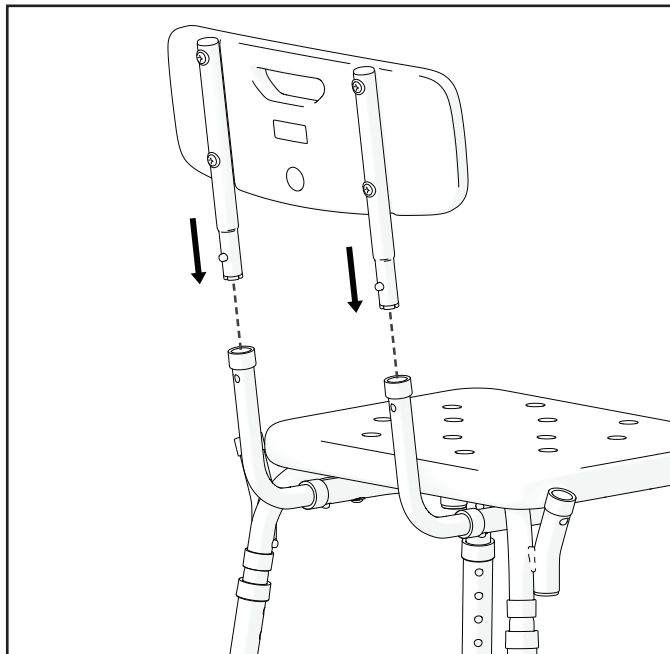
HU

RO

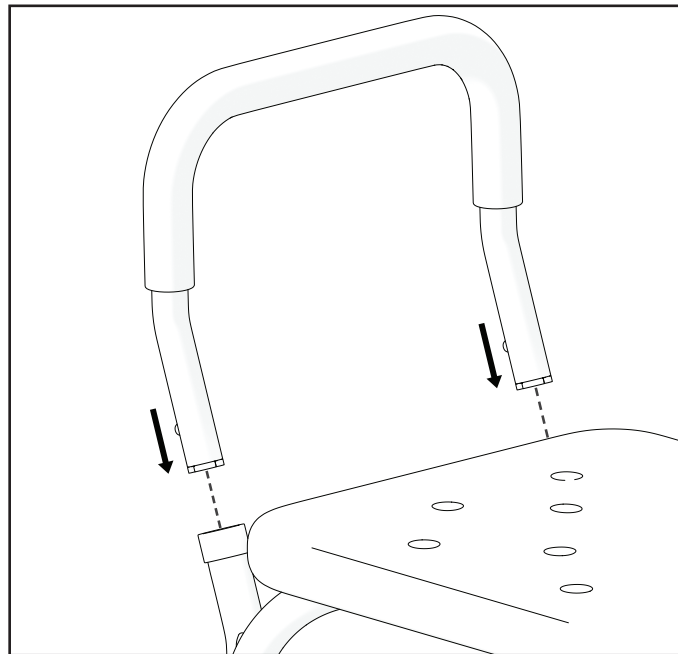
BG

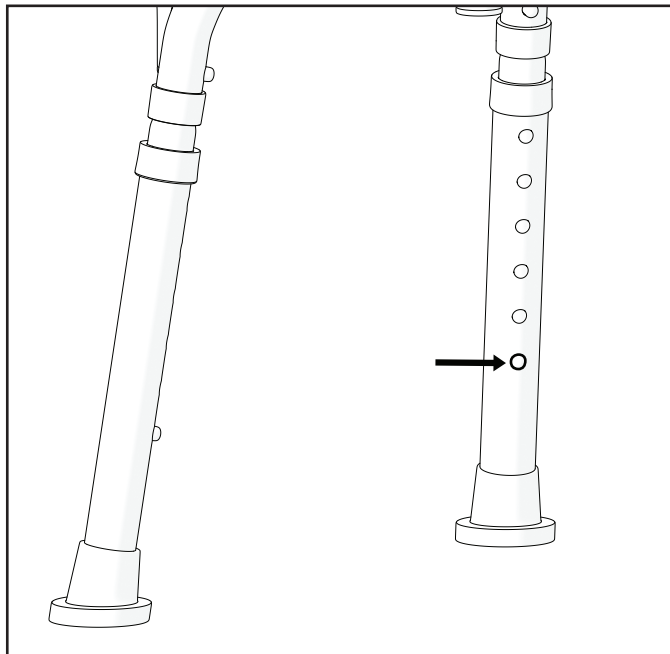
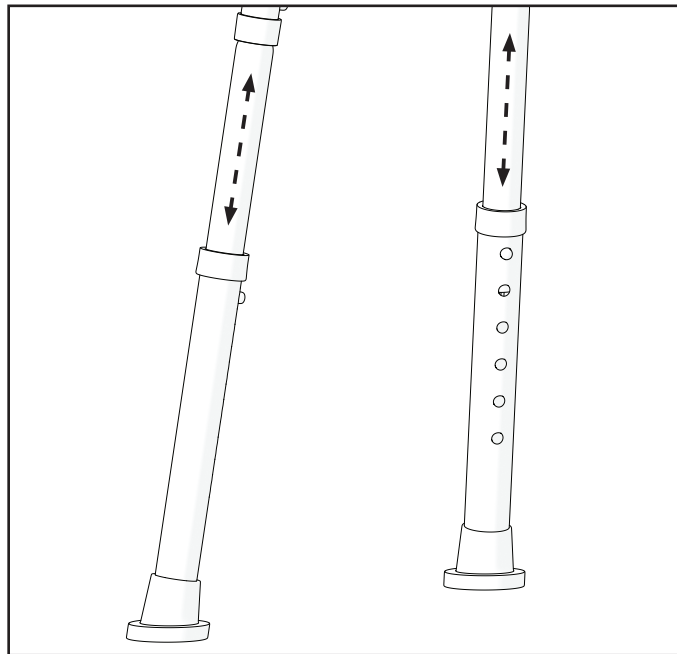
Slika 1 / Ábra 1 / Imaginea 1 / Сумка 1*Slika 2 / Ábra 2 / Imaginea 2 / Сумка 2*

Slika 3 / Ábra 3 / Imaginea 3 / Снимка 3

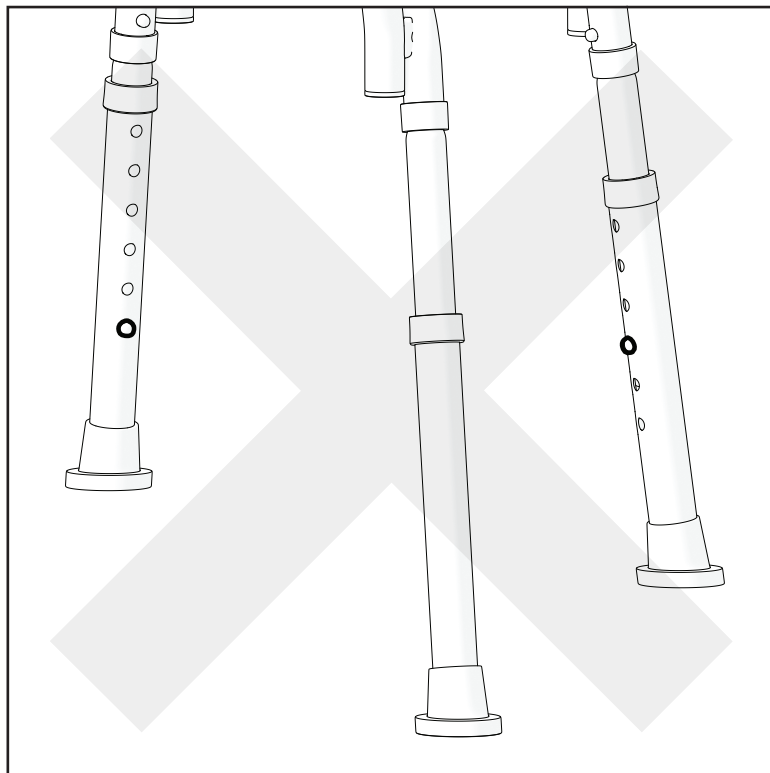


Slika 4 / Ábra 4 / Imaginea 4 / Снимка 4

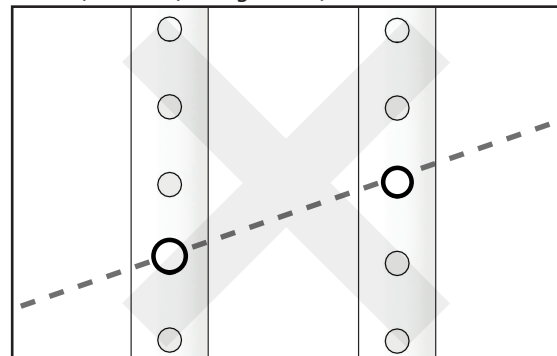


Slika 5 / Ábra 5 / Imaginea 5 / Снимка 5*Slika 6 / Ábra 6 / Imaginea 6 / Снимка 6*

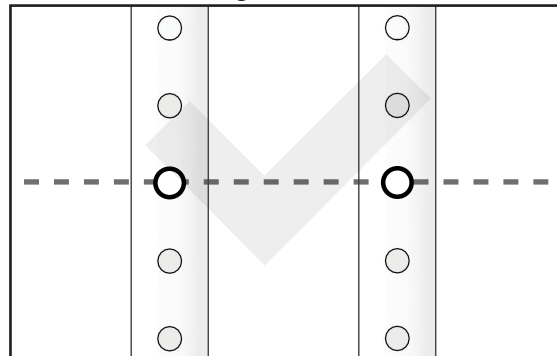
Slika 7 / Ábra 7 / Imaginea 7 / Снимка 7



Slika 8 / Ábra 8 / Imaginea 8 / Снимка 8



Slika 9 / Ábra 9 / Imaginea 9 / Снимка 9



HR

SIMBOLI

U ovim uputama za uporabu , upozorenja su prikazana simbolima. Simboli upozorenja popraćeni su naslovom koji označava ozbiljnost opasnosti ili osnovne informacije.



Navode se osnovne informacije, preporuke te smjernice za učinkovitu i nesmetanu upotrebu.



UPOZORENJE / OPREZ - označava da je oprez nužan prilikom upotrebe uređaja. Označava kako trenutna situacija zahtijeva pozornost rukovatelja ili rukovatelj treba poduzeti određenu radnju kako bi se izbjegle neželjene posljedice.



UPOZORENJE! Ovaj simbol se koristi za iznimno važne dijelove koji se odnose na vašu sigurnost. Pogledajte upute za upotrebu.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

**UPOZORENJE**

Opasnost od nezgoda. Za ispravnu i sigurnu upotrebu preporučujemo vam pridržavanje sigurnosnih uputa prilikom upotrebe stolice za tuširanje. Ova stolica dizajnira je tako da osigurava stabilnost dok sjedite. Svaki pomak na stolici za tuširanje utječe na težište, koje može izazvati prevrtanje stolice.

**OPREZ**

Stolica za tuširanje prikladna je samo za jednu osobu.

**UPOZORENJE**

Svaki servis, čišćenje i podešavanje treba obaviti kada na stolici za tuširanje nitko ne sjedi.



UPOZORENJE

Zabranjeno je premašiti maksimalno sigurno opterećenje stolice za tuširanje.



UPOZORENJE

Opasnost od opekline. Stolica za tuširanje ne smije biti trajno izložena temperaturama višim od +40°C. U protivnom, okvir, kao i sjedalo, naslon za leđa i nasloni za ruke mogu se zagrijati, što može izazvati opekline.



OPREZ

Opasnost od prignječenja prstiju. Uvijek postoji opasnost od prignječenja, npr. prstiju ili ruku, koje mogu zahvatiti pokretni dijelovi stolice za tuširanje.



UPOZORENJE

Opasnost od gušenja. Onemogućite djeci mlađoj od pet godina da lako pristupe stolici za tuširanje BENCIS. Male elemente koji se koriste u izradi djeca mogu progutati ili se ugušiti.



UPOZORENJE

Dizajn stolice za tuširanje BENCIS može se malo razlikovati od modela opisanog u ovom priručniku zbog stalnog razvoja proizvoda.

OPĆENITO

UVOD

Ove upute za uporabu sadrže važne informacije kako rukovati proizvodom. Kako bi se osigurala sigurnost prilikom upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i pridržavajte se sigurnosnih uputa.

UVOD

Zahvaljujemo se na povjerenju koje ste ukazali tvrtki Kid-Man®. Svaki proizvod pregledan je u tvornici i preuzet je u besprijekornom stanju.

Želimo vam puno uspjeha i nadamo se da će proizvod UAB Kasko Group | Kid-Man® pozitivno utjecati na vaš svakodnevni život.

JAMSTVO

Izdajemo jamstvo koje traje 24 mjeseca od dana kupnje. Bilo kakva neovlaštena preinaka izvršena bez odobrenja proizvođača poništiti će jamstvo. Ovo uključuje premašivanje maksimalne težine korisnika te neodgovarajuću upotrebu proizvoda. Jamstvo vrijedi samo s ispravno popunjenim jamstvenim listom. UAB Kasko Group | Kid-Man® (u daljnjem tekstu proizvođač) nakon što je od kupca primila reklamirani proizvod u roku od 4 tjedna odlučuje hoće li rješenje problema biti obuhvaćeno jamstvom. Ako nije obuhvaćeno jamstvom, a kupac se slaže, tada će proizvođač riješiti problem ako je to moguće. Sve troškove, uključujući troškove transporta, snosit će kupac. Popravak pod jamstvom ne produžuje jamstvo.

OGRAIČENJE ODGOVORNOSTI

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu koja proizlazi zbog:

- ne pridržavanja uputa za uporabu;
- neispravne upotrebe;
- uobičajenog trošenja i habanja;
- neispravnog sastavljanja ili podešavanja kupca ili tehničkih izmjena koje je izvršila treća strana;
- upotreba neodobrenog pribora treće strane umjesto odobrenog pribora proizvođača;
- neovlaštene izmjene i/ili upotreba neprikladnog rezervnog dijela.

STANDARDI I DIREKTIVE

Stolica za tuširanje BENCIS u skladu je sa zahtjevima:

a) UREDBOM (EU) 2017/745 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 5. travnja 2017. o medicinskim proizvodima, izmjenom Direktive 2001/83/EZ, Uredbe (EZ) br. 178/2002 i Uredbe (EZ) br. 1223/2009 i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/385/EEC i 93/42/EEC;

VIJEK TRAJANJA

Očekivani vijek trajanja je 5 (pet) godina, uz pretpostavku svakodnevne uporabe proizvoda te u skladu sa sigurnosnim uputama, uputama za održavanje i ako se koristi za predviđenu namjenu kako je navedeno u ovim uputama za uporabu.

Nakon toga stolicu za tuširanje potrebno je reciklirati. Ne odlažite proizvod s drugim komunalnim otpadom (pogledajte poglavlje „ZBRINJAVANJE”).

INFORMACIJE O PROIZVOĐAČU

Proizvođač: UAB „Kasko Group“ (registrirani zaštitni znak (žig) Kid-Man®)

Adresa: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-pošta: info@kid-man.com

Internetske stranice: www.kid-man.com

INFORMACIJE O PROIZVODU

Proizvod: Stolica za tuširanje s uklonjivim naslonima za ruke

Model: BENCIS

REF: 02-6055

PREDVIĐENA NAMJENA I INDIKACIJE

Stolica za tuširanje BENCIS namijenjena je osobama s trajnim ili privremenim poteškoćama u kretanju kojima je potrebna potpora prilikom kupanja. Stolica je namijenjena za korištenje u tuš kabini ili za postavljanje u kadu. Stolica za tuširanje BENCIS može se koristiti samostalno ili uz pomoć pratitelja/pomoćnik. Zahvaljujući stabilnom okviru i neklizajućim nogama, stolica pruža sigurno i pouzdano rješenje za sjedenje tijekom kupanja. Naslon za leđa i ruke su odvojivi, što omogućuje lakše bočno premještanje i individualno podešavanje prema korisniku.

Stolica za tuširanje dizajnirana je za unutarnju upotrebu.

KONTRAINDIKACIJE

Nema poznatih kontraindikacija kada se stolica za tuširanje BENCIS koristi u skladu sa svojom namjenom.

PREDVIĐENI KORISNICI

Stolica za tuširanje BENCIS namijenjena je osobama s invaliditetom ili ograničenom pokretljivošću tijekom kupanja pod tušem ili u kadi. Stolica ima maksimalnu nosivost od 100 kg.



UPOZORENJE

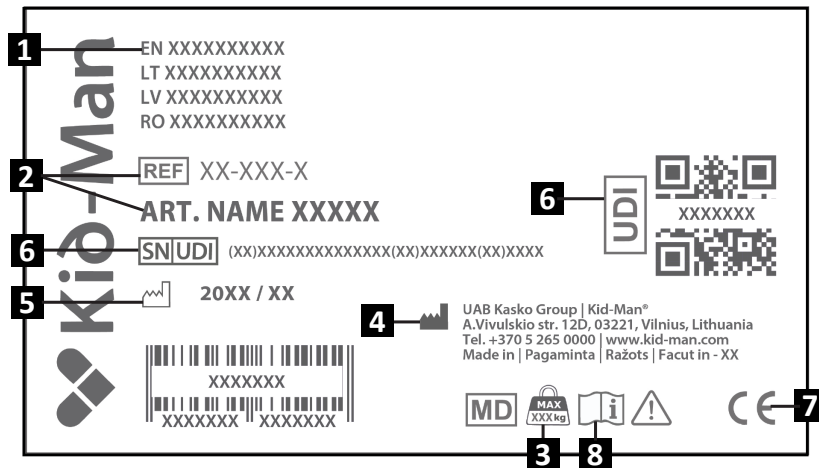
Opasnost od nezgoda.

Zabranjeno je premašiti maksimalno sigurno opterećenje stolice za tuširanje.

OZNAKA PROIZVODA

Identifikacijska oznaka pričvrščena je na okvir vašeg proizvoda (pogledajte sliku).

1. Proizvod
2. Model
3. Maksimalno opterećenje
4. Proizvođač / kontakt podaci
5. Datum proizvodnje
6. UDI (Jedinstvena identifikacija proizvoda) šifra / šifra serijskog broja (SN)
7. CE oznaka
8. Pogledajte upute za upotrebu



SAHRŽAJ PAKIRANJA

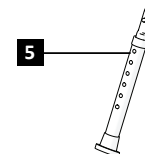
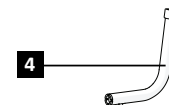
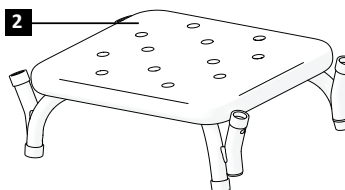
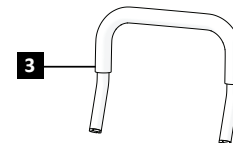
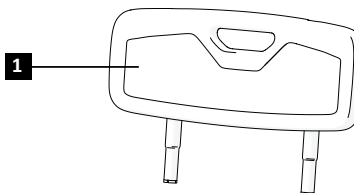
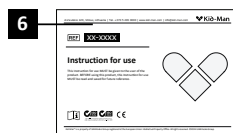
Stolica za tuširanje BENCIS dostavlja se u kartonskoj ambalaži i spremna je za korištenje. Nakon raspakiranja, po mogućnosti sačuvajte ambalažu jer bi vam mogla kasnije zatrebati za skladištenje ili vraćanje proizvoda. Nakon primitka pošiljke provjerite je li oštećena tijekom transporta.

i Ako primijetite znakove oštećenja, molimo da o tome odmah obavijestite prijevozniku tvrtku.

i Provjerite sadržaj pakiranja i ako nedostaje bilo koji od dolje navedenih dijelova, obratite se lokalnom prodavaču.

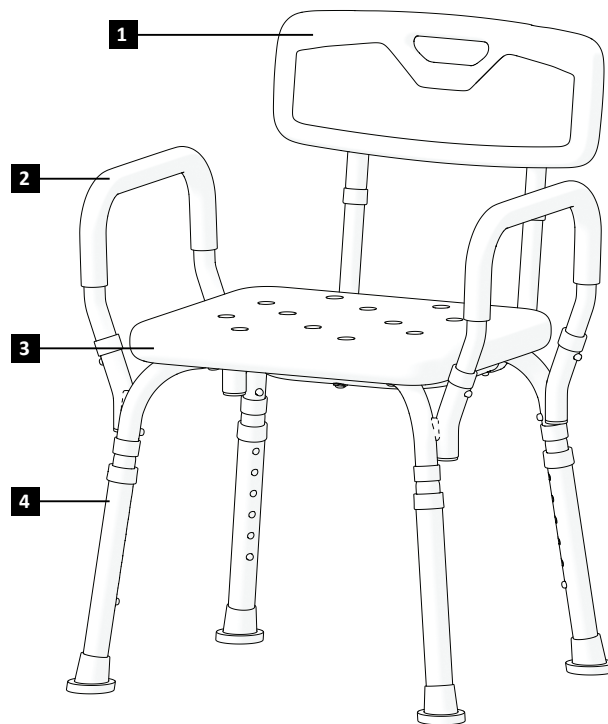
Sadržaj pakiranja:

1. 1 x Naslon za leđa
2. 1 x Sjedalo
3. 2 x Naslon za ruke
4. 2 x Stražnja cijev u obliku slova L
5. 4 x Noga
6. Upute za uporabu



DIJELOVI I FUNKCIJE**Pregled:**

1. Naslon za leđa
2. Naslon za ruke
3. Sjedalo
4. Noga



Dizajn proizvoda može se malo razlikovati od modela opisanog u ovom priručniku zbog stalnog razvoja proizvoda.

POSTAVLJANJE STOLICE ZA TUŠIRANJE

Za postavljanje stolice za tuširanje:

1. Postavite sjedalo okrenuto prema dolje na ravnu površinu. Umetnite četiri noge u okvir. Pritisnite opružni gumb i gurnite cijev dok gumb ne „klikne” i ne zablokira se u položaju (Slika 1).
2. Postavite stolicu uspravno tako da ravnomjerno stoji na sve četiri noge. Umetnite stražnje cijevi u obliku slova L u otvore naslona sjedala dok opružni gumb ne „klikne” u zablokirani položaj (Slika 2).
3. Umetnite naslon za leđa na stražnje cijevi u obliku slova L dok se opružni gumbi ne „kliknu” i ne zablokiraju se u položaju (Slika 3).
4. Umetnite naslon za ruke u okvir. Pritisnite obje opružne tipke i gurajte prema dolje dok gumbi ne „kliknu” i ne zablokiraju se u položaju. Ponovite ovaj korak za suprotni naslon za ruke (Slika 4).



Nasloni za ruke trebaju se savijati prema unutra jedan prema drugome.

UKOVANJE

Podešavanje visine

Svaka noga ima 6 razina visine. Pomoću gumba i numeriranih otvora na nogama podesite željenu visinu sjedala na stolici (Slike 5–6). Prije upotrebe provjerite je li stolica za tuširanje ravna i stabilna te jesu li svi gumbi potpuno pritisnuti (Slike 7–9).



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja prsta!

ODRŽAVANJE

Kako biste osigurali siguran i pouzdan rad, redovito provodite sljedeće provjere i održavanje ili ih prepustite drugoj osobi. U nastavku ćete pronaći preporučeni raspored održavanja.

	Prije upotrebe	Jednom tjedno	Jednom mjesečno	Jednom godišnje
Provjerite je li stolica za tuširanje dobro postavljena i stabilna	X			
Vizualna provjera		X		
Provjerite gumene vrhove		X		
Provjerite jesu li opružni gumbi pričvršćeni	X			
Neka stolicu za tuširanje pregleda ovlašteni zastupnik/trgovac				X



UPOZORENJE

Popravak, čišćenje ili podešavanje stolice za tuširanje treba obaviti ovlašteni serviser kad se proizvod ne koristi.



OPREZ

Prilikom zamjene smiju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi. Dostavite model i serijski broj zastupniku ili izravno kontaktirajte proizvođača. Proizvođač i zastupnik nisu odgovorni za nikakvu štetu nastalu na proizvodu ili počinjenu korisniku ako se koriste neoriginalni rezervni dijelovi i (ili) ako je popravak obavljen u neovlaštenom servisu.

SKLADIŠTENJE

Proizvod se treba čuvati na suhom mjestu, podalje od izravnog sunčevog svjetla.

ZBRINJAVANJE

Budite ekološki osviješteni i pravilno zbrinite proizvod. Zbrinjavanje podliježe državnim i lokalnim propisima. Kako biste pravilno reciklirali proizvod, kontaktirajte svoju lokalnu zajednicu, odlagalište ili naš servisni odjel.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

ČIŠĆENJE

- Preporučuje se koristiti jednokratne rukavice.
- Preporučuje se korištenje pH neutralnog deterdženta i tople vode za čišćenje prije dezinfekcije.
- Za čišćenje koristite pH neutralni deterdžent i toplu vodu.
- Počevši od vrha, očistite naslone za leđa i ruke (ne zaboravite očistiti i ispod rukohvata).
- Proizvod treba održavati čistim i bez prašine. Ovo se može postići pomoću četke za čišćenje prašine ili vlažnom krpom i mlakim deterdžentom.

DEZINFEKCIJA

- Preporučuje se koristiti jednokratne rukavice.
- Za dezinfekciju se preporučuje koristiti dezinfekcijsku otopinu na bazi klora.

UVJETI OKRUŽENJA

Proizvod čuvajte u sljedećim uvjetima:
Raspon temperature -20° C do +40° C;
Relativna vlažnost 20% do 75%;
Atmosferski tlak 800 hPa do 1060 hPa.

PONOVNA UPOTREBA

Stolica za tuširanje može se višekratno koristiti. Treba poduzeti sljedeće radnje:
Čišćenje i dezinfekcija (pogledajte poglavlje „ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA”);
Provjera (pogledajte poglavlje „ODRŽAVANJE”).

Prije predaje proizvoda novom korisniku, treba ga prilagoditi i provjeriti u skladu sa servisnom dokumentacijom, vodeći računa je li prikladan i siguran za potrebe novog korisnika.

TEHNIČKI PODACI

Model	BENCIS
REF	02-6055
Maksimalno sigurno opterećenje (kg)	100
Težina (kg)	3.2
Ukupna dužina (cm)	51.2
Ukupna širina (cm)	53
Ukupna visina (cm)	73.5 - 86
Širina sjedala (cm)	40.4
Dubina sjedala (cm)	33
Visina sjedala (cm)	42 - 55
Položaji visine	6

NEZGODE

Svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodi u vezi s pomagalom treba prijaviti društvu UAB Kasko Group | Kid-Man® i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent ima poslovni nastan.

KONTAKTI:

Proizvođač: UAB „Kasko Group” (registrirani zaštitni znak (žig) Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-pošta: info@kid-man.com

Internetske stranice: www.kid-man.com



Automatsko popunjavanje kontakata pomoću QR koda

HU

SZIMBÓLUMOK

Ebben a használati útmutatóban a , figyelmeztetéseket szimbólumok jelzik. A figyelmeztető szimbólumok felcímkézettek, melyek jelzik a veszély mértékét vagy az alapinformációkat.



Alapvető információkat, ajánlásokat és útmutatást ad a hatékony, problémamentes használathoz.



FIGYELMEZTETÉS / ÓVINTÉZKEDES – jelzi, hogy óvatosság szükséges az eszköz használatakor. Jelzi, hogy az aktuális helyzetben a használó figyelme szükséges vagy valamilyen cselekvés szükséges nem várt következmény elkerüléséhez.



FIGYELEM! Ez a jelzés nagyon fontos biztonsági információkat tartalmaz. Kérjük ellenőrizze a használati útmutatót.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK


FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély. A zuhanyszék megfelelő és biztonságos használatához javasoljuk, hogy tartsa be a biztonsági utasításokat. A széket úgy tervezték, hogy stabilan álljon, és ülés közben biztonságos legyen. A zuhanyszéken minden mozdulat befolyásolja a súlypontot, ami a szék felborulásához vezethet.


FIGYELEM

A zuhanyszék kizárólag egyszerre egy személy általi használatra alkalmas.


FIGYELMEZTETÉS

Minden karbantartási, tisztítási és beállítási műveletet úgy kell elvégezni, hogy a zuhanyszék nincs használatban.



FIGYELMEZTETÉS

Tilos túllépni a zuhanyszék megengedett maximális terhelhetőségét.



FIGYELMEZTETÉS

Égésveszély. A zuhanyszéket nem szabad tartósan +40 °C-nál magasabb hőmérsékletnek kitenni. Ellenkező esetben a váz, valamint az ülés, a háttámla és a kartámaszok felmelegedhetnek, ami égési sérülést okozhat.



FIGYELEM

Becsípődésveszély. Mindig fennáll annak a kockázata, hogy például az ujjak vagy a karok a zuhanyszék mozgó részeibe szorulnak.



FIGYELMEZTETÉS

Fulladásveszély. Kérjük, óvja az öt év alatti gyermekeket attól, hogy könnyen hozzáférjenek a BENCIS zuhanyszékhez. A szerkezetben használt apró alkatrészeket gyermekek lenyelhetik, vagy azok fulladást okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS

Az Ön BENCIS zuhanyszékének kialakítása a folyamatos termékfejlesztés miatt kissé eltérhet a jelen kézikönyvben leírt modelltől.

ÁLTALÁNOS

BEVEZETŐ

Ez a használati útmutató fontos információkat tartalmaz a termék kezeléséről. A termék biztonságos használatának biztosítása érdekében olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, és tartsa be a biztonsági előírásokat.

ELŐSZÓ

Köszönjük, hogy a Kid-Man®-ot választotta. Minden terméket ellenőrünk a gyárban, és hibátlanul értékesítjük. Sok sikert kívánunk, és reméljük, hogy a UAB Kasko Group | Kid-Man® terméke pozitívan befolyásolja majd mindennapjait.

GARANCIALEVÉL

A vásárlástól számított 24 hónapos garanciát biztosítunk termékeinkre. Bármilyen jogtalan módosítás, melyet a gyártó nem hagyott jóvá a garancia vagy a gyártó bármilyen egyéb kötelezettségének megszűnéséhez vezet. Beleértve a maximális terhelhetőség túllépését és a termék nem megfelelő használatát. Garancia csak a teljeskörűen kitöltött garancialevél függvényében igényelhető. UAB Kasko Group | Kid-Man® (ezután Gyártó) a kereskedőn keresztül visszaküldött terméket bevizsgálja és 4 héten belül dönt, hogy az eset garanciális-e. Amennyiben az eset nem garanciális, és a vásárló jóváhagyja a Gyártó, amennyiben lehetséges javítja a problémát. Minden költség, beleértve a szállítást is a vásárlót terheli. A garanciális javítás nem hosszabbítja meg a garancia időszakát.

FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

A Gyártó nem vállal felelősséget meghibásodásért, melyet:

- a használati útmutató be nem tartása;
- nem megfelelő használat okozott;
- természetes elhasználódás és eltépődés eredményezett;
- a vásárló általi helytelen összeállítás vagy beállítás okozott, vagy egy harmadik személy technikai változtatása eredményezett;
- nem a Gyártó kiegészítőinek használata okozott;
- jogtalan módosítások és/vagy nem megfelelő kiegészítő eszköz használata miatt történt.

SZABVÁNYOK ÉS RENDELKEZÉSEK

A BENCIS zuhanyszék megfelel a következő követelményeknek:

a) (EU) 2017/745 SZÁMÚ 2017. április 5-ei EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS SZABÁLYOZÁSA egészségügyi eszközökről, módosítva a 2001/83/EC direktívát, az (EC) No 178/2002 és (EC) No 1223/2009 számú előírásokat, valamint hatályon kívül helyezve a Tanács 90/385/EEC és 93/42/EEC számú direktíváit.

HASZNÁLATI IDŐ

Az eszköz várható élettartama öt (5) év, amennyiben napi szinten a használati útmutatónak megfelelően, a biztonsági és karbantartási előírásokat betartva van használatban.

Ezt követően az eszközt újra kell hasznosítani. Ne dobja a terméket a háztartási hulladék közé (lásd a „HULLADÉKKEZELÉS” fejezetet).

INFORMÁCIÓ A GYÁRTÓRÓL

Gyártó: UAB „Kasko Group” (hivatalos márkanév Kid-Man®)

Cím: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litvánia

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Weboldal: www.kid-man.com

INFORMÁCIÓ A TERMÉKRŐL

Termék: Zuhanyszék levehető kartámaszokkal

Modell: BENCIS

REFERENCIA SZÁM: 02-6055

KÍVÁNT CÉL ÉS JAVASLATOK

A BENCIS zuhanyszék olyan személyek számára készült, akiknek állandó vagy átmeneti mozgáskorlátozottságuk miatt fürdés közben támogatásra szorulnak. A széket zuhanyzóban vagy fürdőkádba helyezve lehet használni. A BENCIS önállóan vagy gondozó segítségével is használható. Stabil váza és csúszásgátló lábai révén a szék biztonságos és megbízható ülőhelyet biztosít fürdés közben. A háttámla és a kartámaszok levehetőek, ami megkönnyíti az oldalirányú áthelyezést, valamint lehetővé teszi az egyéni beállítást a felhasználó számára.

A zuhanyszék beltéri használatra készült.

ELLENJAVASLATOK

A BENCIS zuhanyszék rendeltetésszerű használata esetén ismert ellenjavallat nincs.

FELHASZNÁLÓK KÖRE

A BENCIS zuhanyszék mozgáskorlátozott vagy csökkent mozgóképességű személyek számára készült, zuhanyzás vagy fürdés közben, zuhanyzóban vagy fürdőkádban való használatra. A szék maximális teherbírása 100 kg.



FIGYELMEZTETÉS

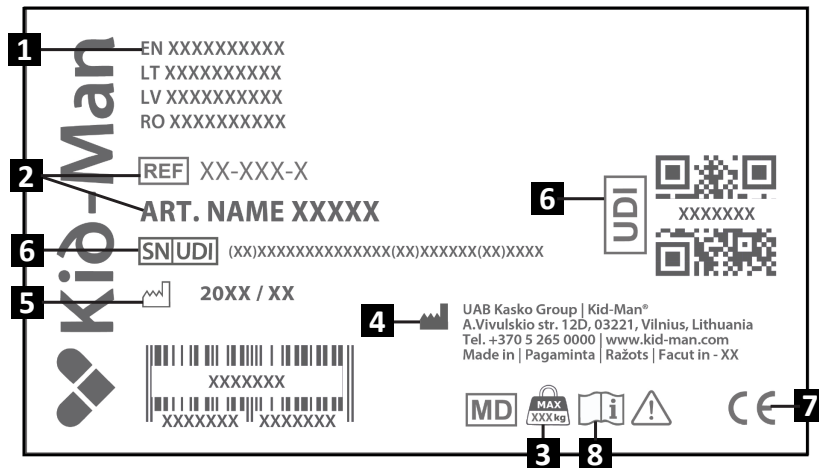
Balesetveszély.

Tilos túllépni a zuhanyszék megengedett maximális terhelhetőségét.

TERMÉK CÍMKE

A termék azonosító címkéje a vázra van rögzítve (lásd a képen).

1. Termék
2. Modell
3. Maximális terhelhetőség
4. Gyártó / kapcsolat
5. Gyártási dátum
6. UDI (Általános Eszköz Azonosító) /
SN (Sorozatszám) kód
7. CE jelzés
8. Használati útmutató és tanácsok



A CSOMAG TARTALMA

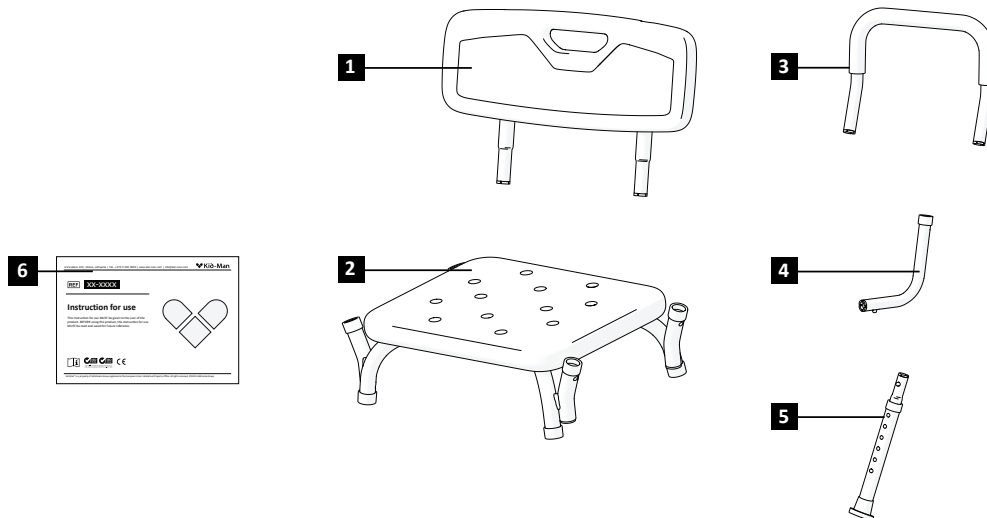
A BENCIS zuhanyszék kartondobozban, használatra készen kerül kiszállításra. A kicsomagolás után, ha lehetséges, őrizze meg a csomagolást, mivel később szüksége lehet rá a tároláshoz vagy a termék visszaküldéséhez. A csomag átvételekor ellenőrizze, hogy a szállítás során nem sérült-e meg.

i Ha sérülés jeleit észleli, kérjük, azonnal jelezze a kiszállító cégnek.

i Kérjük, ellenőrizze a csomag tartalmát, és ha az alább felsorolt alkatrészek bármelyike hiányzik, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

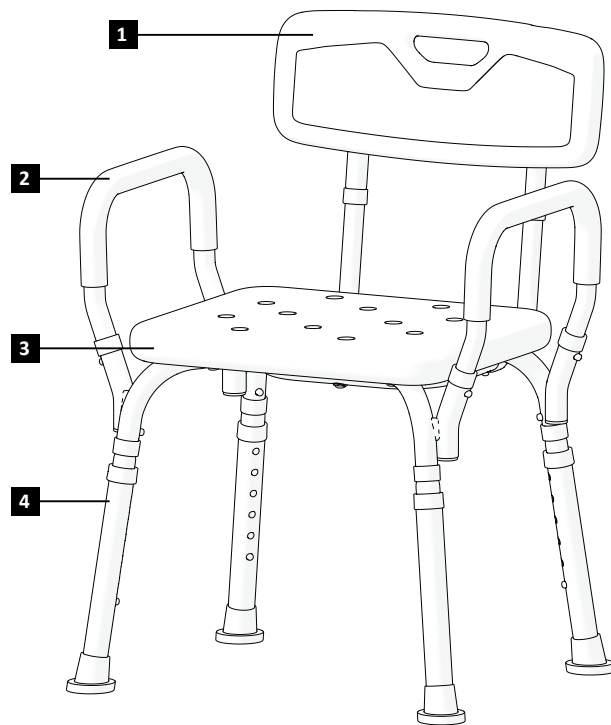
A csomag tartalma:

1. 1 x Háttámla
2. 1 x Ülészék
3. 2 x Kartámasz
4. 2 x L-alakú háttámla rúd
5. 4 x Láb
6. Használati útmutató



RÉSZEK ÉS FUNKCIÓK**Áttekintés:**

1. Háttámla
2. Kartámasz
3. Ülész
4. Láb



A termék kialakítása a folyamatos termékfejlesztés miatt kissé eltérhet a jelen útmutatóban leírttól.

A ZUHANYSZÉK ÖSSZESZERELÉSE

A zuhanyszék összeszereléséhez:

1. Helyezze az ülést az üléssel lefelé egy sík felületre. Illessze a négy lábat a vázba. Nyomja be gombot, és tolja be a csövet, amíg a gomb „kattanással” berögzül a helyére (1. Ábra).
2. Állítsa a széket függőleges helyzetbe úgy, hogy minden láb a talajon álljon. Helyezze az L-alakú háttámlarudakat az ülés háttámla nyílásaiba, amíg a gomb „kattanással” a rögzített pozícióba kerül (2. Ábra).
3. Helyezze a háttámlát az L-alakú háttámlarudakra, amíg a gombok „kattanással” berögzülnek (3. Ábra).
4. Helyezze a kartámaszt a vázba. Nyomja be mindkét gombot, és tolja le, amíg a gombok „kattanással” berögzülnek. Ismételje meg ugyanezt a másik kartámasszal is (4. Ábra).



A kartámaszoknak egymás felé, befelé ívelve kell elhelyezkedniük.

HASZNÁLAT

Magasság beállítása

Minden lábnak 6 magassági szintje van. A tologombok és a lábakon található számozott lyukak segítségével állítsa be a szék kívánt ülésmagasságát (5–6. Ábra). Győződjön meg róla, hogy a zuhanyszék egyenesen és stabilan áll, valamint hogy minden tologomb teljesen rögzült, mielőtt használatba veszi (7–9. Ábra).



FIGYELMEZTETÉS

Ujjbecsípődés veszélye!

KARBANTARTÁS

A biztonságos és megbízható használat érdekében rendszeresen végezze el az alábbi ellenőrzéseket és karbantartási műveleteket, vagy bízza azokat szakemberre. Az alábbiakban megtalálja a javasolt karbantartási ütemtervet.

	Használat előtt	Hetente egyszer	Havonta egyszer	Évente egyszer
Ellenőrizze, hogy a zuhanyszék megfelelően áll és stabil.	X			
Szemrevételezéses ellenőrzés		X		
Ellenőrizze a gumitalpakat.		X		
Ellenőrizze, hogy a rugós gombok megfelelően rögzültek-e.	X			
Ellenőriztesse a zuhanyszéket egy hivatalos forgalmazóval.				X

 **FIGYELMEZTETÉS**
A termék javítását, tisztítását vagy beállítását csak egy hivatalos szervizszemély végezheti, mialatt a termék nincs használatban.

 **ÖVINTÉZKEDÉS**
Kizárólag eredeti alkatrészek használhatók cserekor. Kérjük adja meg a modell és sorozatszámot a forgalmazónak, vagy vegye fel a kapcsolatot a gyártóval közvetlenül. A gyártó és a forgalmazó nem felelős semmilyen a használó vagy a termékkel kapcsolatos sérülés miatt, amennyiben nem eredeti alkatrészek használata és/vagy jogosultság nélküli körülmények mellett megvalósult javítás történt a terméken.

TÁROLÁS

A terméket száraz helyen, közvetlen napfénytől védve kell tárolni.

HULLADÉKKEZELÉS

Legyen környezettudatos, és a terméket megfelelő módon selejtezze. A hulladékkezelésre a nemzeti és helyi előírások vonatkoznak. A termék újrahasznosításához lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, hulladékkezelő létesítménnyel vagy a szervizünkkel.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

TISZTÍTÁS

- Ajánlott eldobható kesztyű használata.
- A tisztításhoz és fertőtlenítéshez javasolt pH-semleges tisztítószer és meleg víz használata.
- A tisztítást pH-semleges tisztítószerrel és meleg vízzel végezze.
- A tisztítást felülről kezdje: először a háttámlát, majd a kartámaszokat (ne felejtse el a kartámaszok alatti részeket is megtisztítani).
- A széket tisztán és pormentesen kell tartani. A portalanítást portörlővel vagy nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel végezze el.

FERTŐTLENÍTÉS

- Ajánlott eldobható kesztyű használata.
- A fertőtlenítéshez javasolt klórtartalmú fertőtlenítőszer használata.

KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

A terméket a következő körülmények között tárolja:

Hőmérséklet: -20°C és +40°C között

Relatív páratartalom: 20 % – 75 %

Légnyomás: 800 hPa – 1060 hPa

ÚJRAHASZNÁLAT

A zuhanyszék újra használatra alkalmas. A következő lépéseket kell elvégezni:

Tisztítás és fertőtlenítés (lásd a „TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS” fejezetet)

Ellenőrzés (lásd a „KARBANTARTÁS” fejezetet)

A terméket átadáskor az új felhasználónak a szervizdokumentáció szerint be kell állítani, és ellenőrizni, hogy a termék megfeleljen az új felhasználó igényeinek és biztonságosan használható legyen.

SPECIALIZÁCIÓ

Modell	BENCIS
REFERENCIA SZÁM	02-6055
Maximális megengedett terhelés (kg)	100
Súly (kg)	3.2
Teljes hossz (cm)	51.2
Teljes szélesség (cm)	53
Teljes magasság (cm)	73.5 - 86
Ülés szélessége (cm)	40.4
Ülés mélysége (cm)	33
Ülésmagasság (cm)	42 - 55
Magassági fokozatok	6

BALESETEK

Bármilyen komoly balesetet, mely az eszközzel kapcsolatosan történt, jelenteni kell a UAB Kasko Group | Kid-Man®-nak és a használó és/vagy beteg tagállamának megfelelő szervnek.

KAPCSOLAT:

Gyártó: UAB „Kasko Group” (hivatalos márkanév Kid-Man®)

Cím: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litvánia

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Weboldal: www.kid-man.com

QR kódon keresztül a kontaktadatok automatikus kitöltése



RO

SIMBOLURI

În aceste instrucțiuni de utilizare, avertismentele sunt indicate prin simboluri. Simbolurile de avertizare sunt însoțite de un titlu care indică gravitatea pericolului sau informații de bază.



Oferă informații de bază, recomandări și îndrumări pentru o utilizare eficientă și fără probleme.



AVERTISMENT / ATENȚIE - pentru a indica faptul că este necesară prudență atunci când utilizați dispozitivul. Pentru a indica faptul că situația actuală necesită conștientizarea sau acțiunea operatorului pentru a evita consecințele nedorite.



ATENȚIE! Acest semn este utilizat pentru părți foarte importante privind siguranța dumneavoastră. Vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA


AVERTIZARE

Risc de accidente. Pentru o utilizare corectă și sigură, vă recomandăm să urmați instrucțiunile de siguranță în timpul utilizării scaunului de duș. Acest scaun a fost proiectat pentru a fi instalat stabil și pentru a asigura stabilitatea în timpul șederii. Fiecare mișcare pe scaunul de duș afectează punctul de gravitație, ceea ce poate cauza răsturnarea scaunului.


ATENȚIE

Scaunul de duș este potrivit doar pentru o singură persoană.


AVERTIZARE

Toate operațiunile de service, curățare și reglare trebuie efectuate în timp ce scaunul de duș este liber.



AVERTIZARE

Este interzisă depășirea sarcinii maxime de siguranță a scaunului de duș.



AVERTIZARE

Risc de arsură. Scaunul de duș nu trebuie să fie expus permanent la temperaturi mai mari de +40 °C. În caz contrar, cadrul, precum și scaunul, spătarul și cotierele se pot încălzi, ceea ce poate provoca arsuri.



ATENȚIE

Risc de a vă prinde degetele. Există întotdeauna riscul de a vă prinde, de exemplu, degetele sau brațele în părțile mobile ale scaunului de duș.



AVERTIZARE

Risc de sufocare. Vă rugăm să protejați copiii sub vârsta de cinci ani de accesul facil la scaunul de duș BENCIS. Datorită elementelor mici utilizate în construcția sa, copiii le pot înghiți sau se pot sufoca.



AVERTIZARE

Designul scaunului dvs. de duș BENCIS poate varia ușor de modelul descris în acest manual datorită dezvoltării continue a produsului.

GENERAL

INTRODUCERE

Această instrucțiune de utilizare conține informații importante despre manipularea produsului. Pentru a asigura siguranța la utilizarea produsului, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și urmați instrucțiunile de siguranță.

PREFAȚĂ

Vă mulțumim pentru încrederea arătată în Kid-Man®. Fiecare produs este verificat în fabrică și ne-a părăsit în stare impecabilă. Vă dorim mult succes și sperăm că produsul UAB Kasko Group | Kid-Man® va avea un impact pozitiv asupra vieții dumneavoastră de zi cu zi.

GARANȚIE

Oferim o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Orice modificări neautorizate efectuate fără aprobarea producătorului vor atrage nulitatea răspunderii. Aceasta include depășirea sarcinilor maxime ale utilizatorului și utilizarea produsului în mod necorespunzător. Garanția este valabilă numai cu cardul de garanție complet completat. UAB Kasko Group | Kid-Man® (denumit în continuare producător), după ce primește articolul reclamat de la cumpărător în termen de 4 săptămâni, decide dacă problema este tratată în cadrul garanției. Dacă problema nu este acoperită de garanție și clientul este de acord, producătorul, dacă este posibil, rezolvă problema. Toate costurile, inclusiv costurile de transport, ar trebui să fie acoperite de client. Repararea în garanție nu prelungește garanția.

LIMITAREA RĂSPUNDERII

Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele care rezultă din:

- Nerespectarea Instrucțiunilor de utilizare;
- Utilizarea incorectă;
- Uzura naturală;
- Asamblarea sau configurarea incorectă de către cumpărător sau modificări tehnice de către terți;
- Utilizarea de accesorii terțe neaprobată în loc de accesorii aprobate de producător;
- Modificări neautorizate și/sau utilizarea unei piese de schimb necorespunzătoare.

STANDARDE ȘI REGLEMENTĂRI

Scaunul de duș BENCIS este conform cu cerințele:

a) REGULAMENTULUI (UE) 2017/745 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 5 aprilie 2017 privind dispozitivele medicale, de modificare a Directivei 2001/83/CE, a Regulamentului (CE) nr. 178/2002 și a Regulamentului (CE) nr. 1223/2009 și de abrogare a Directivelor 90/385/CEE și 93/42/CEE ale Consiliului;

DURATA DE VIAȚĂ

Durata de viață preconizată este de 5 (cinci) ani, presupunând că produsul este utilizat zilnic și în conformitate cu instrucțiunile de siguranță, cu instrucțiunile de întreținere și cu destinația de utilizare, menționate în aceste instrucțiuni de utilizare.

După aceea, dispozitivul trebuie să fie reciclat. Nu aruncați produsul la gunoierul menajer (consultați capitolul „ELIMINARE”).

INFORMAȚII DESPRE PRODUCĂTOR

Producător: UAB „Kasko Group” (marcă înregistrată Kid-Man®)

Adresa: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lituania

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Site web: www.kid-man.com

INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Produs: Scaun de duș cu brațe detașabile

Model: BENCIS

REF: 02-6055

SCOPUL PREVĂZUT ȘI INDICAȚII

Scaunul de duș BENCIS este destinat utilizării de către persoanele cu tulburări permanente sau temporare de mobilitate care au nevoie de sprijin în timpul îmbăierii. Scaunul este proiectat pentru a fi utilizat într-o zonă de duș sau plasat în interiorul unei căzi de baie. BENCIS poate fi utilizat independent sau cu ajutorul unui însoțitor. Datorită cadrului său stabil și picioarelor antiderapante, scaunul oferă o soluție sigură și fiabilă în timpul scăldatului. Spătarul și cotierele sunt detașabile, permițând un transfer lateral mai ușor și reglarea individuală pentru utilizator.

Scaunul de duș este proiectat pentru utilizare în interior.

CONTRAINDICAȚII

Nu există contraindicații cunoscute atunci când se utilizează scaunul de duș BENCIS conform destinației.

UTILIZATORI VIZAȚI

Scaunul de duș BENCIS este destinat utilizării de către persoanele cu handicap sau cu mobilitate limitată în timpul scăldatului la duș sau în cadă. Scaunul are o capacitate maximă de greutate de 100 kg.



AVERTIZARE

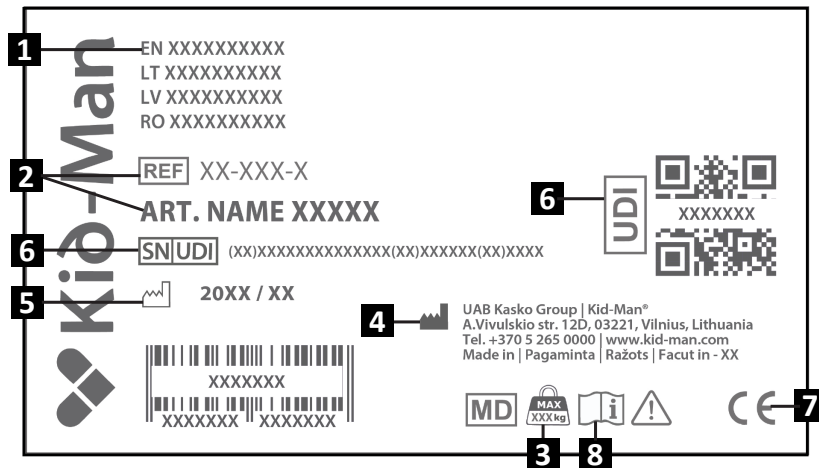
Risc de accidente.

Este interzisă depășirea sarcinii maxime de siguranță a scaunului de duș.

ETICHETA PRODUSULUI

Eticheta de identificare este atașată la rama produsului dumneavoastră (a se vedea imaginea).

1. Produs
2. Model
3. Sarcina maximă
4. Producător / date de contact
5. Data de fabricație
6. Cod UDI (Identificatori unici ai dispozitivelor) / SN
7. Marcaj CE
8. Consultați instrucțiunile de utilizare



CONȚINUTUL PACHETULUI

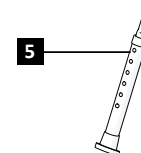
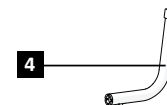
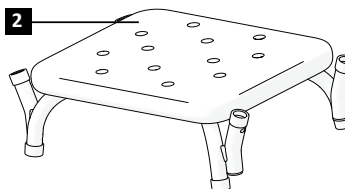
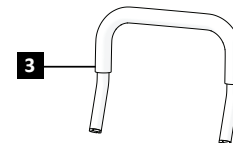
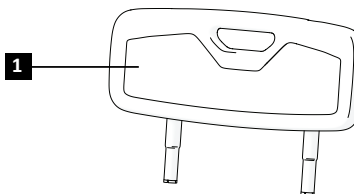
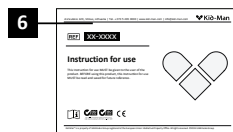
Scaunul de duș BENCIS este livrat în ambalaj de carton și este gata de utilizare. După despachetare, vă rugăm să păstrați ambalajul dacă este posibil, deoarece este posibil să aveți nevoie de el ulterior pentru depozitare sau pentru returnarea produsului. Odată ce ați primit coletul, vă rugăm să verificați dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

i Dacă observați semne de deteriorare, vă rugăm să le semnați în același timp companiei de transport.

i Vă rugăm să verificați conținutul pachetului și, dacă lipsește oricare dintre piesele enumerate mai jos, contactați distribuitorul local.

Conținutul pachetului:

1. 1 x Spătar
2. 1 x Scaun
3. 2 x Suport pentru brațe
4. 2 x Tub spate în formă de L
5. 4 x Picior
6. Instrucțiuni de utilizare

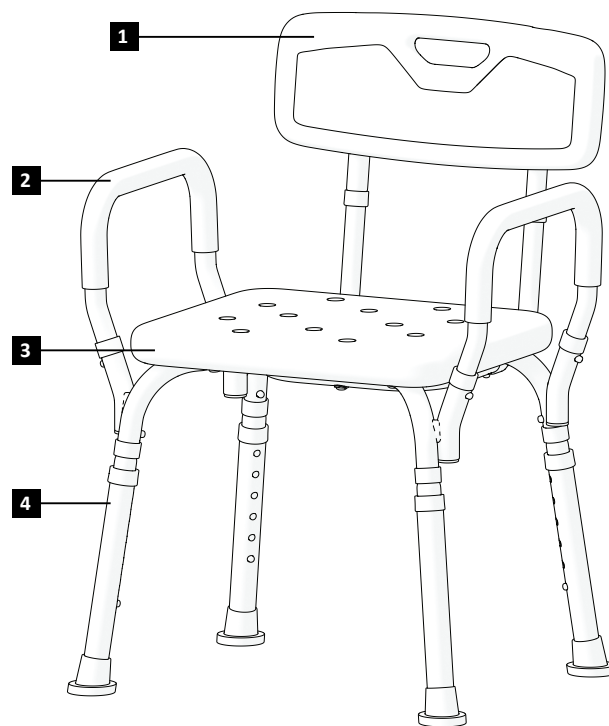


COMPONENTE ȘI FUNCȚII**Prezentare generală:**

1. Spătar
2. Suport pentru brațe
3. Scaun
4. Picior



Designul dispozitivului poate varia ușor de cel descris în acest manual din cauza dezvoltării continue a produsului.



INSTALAREA SCAUNULUI DE DUȘ

Pentru a instala scaunul de duș:

1. Așezați scaunul cu fața în jos pe o suprafață plană. Introduceți cele patru picioare în cadru. Apăsăți butonul cu arc și împingeți tubul până când butonul se aude un „clic” și se blochează în poziție (Imaginea 1).
2. Așezați scaunul în poziție verticală, astfel încât să se sprijine uniform pe toate cele patru picioare. Introduceți tuburile spătarului în formă de L în orificiile spătarului scaunului până când butonul cu arc se fixează în poziția blocată cu un „clic” (Imaginea 2).
3. Introduceți spătarul pe tuburile spătarului în formă de L până când butoanele cu arc fac un „clic” și se blochează în poziție (Imaginea 3).
4. Introduceți cotiera în cadru. Apăsăți ambele butoane cu arc și împingeți în jos până când butoanele fac un „clic” și se blochează în poziție. Repetați acest pas pentru cotiera opusă (Imaginea 4).



Cotierele ar trebui să se curbeze unul spre celălalt.

Operațiune

Reglarea înălțimii

Fiecare picior are 6 niveluri de înălțime. Folosiți butoanele și găurile numerotate de pe picioare pentru a regla scaunul la înălțimea dorită a șezutului (Imaginile 5-6). Asigurați-vă că scaunul de cadă este nivelat și stabil și că toate butoanele sunt complet acționate înainte de utilizare (Imaginile 7-9).



AVERTIZARE

Pericol de prindere a degetului!

ÎNȚREȚINERE

Pentru a asigura o funcționare sigură și fiabilă, efectuați în mod regulat următoarele verificări și lucrări de întreținere sau încredințați-le unei alte persoane. Mai jos veți găsi programul de întreținere recomandat.

	Înainte de utilizare	O dată pe săptămână	O dată pe lună	O dată pe an
Verificați dacă scaunul de duș este așezat corect și este stabil	X			
Verificare vizuală		X		
Verificați vârfurile de cauciuc		X		
Verificați dacă butoanele cu arc sunt fixate	X			
Verificați scaunele de duș la un distribuitor autorizat				X



AVERTIZARE

Repararea, curățarea sau ajustarea produsului trebuie efectuate de o persoană autorizată în timp ce produsul nu este utilizat.



ATENȚIE

Pentru înlocuire pot fi utilizate numai piese de schimb originale. Vă rugăm să furnizați modelul și numărul de serie dealerului sau să contactați direct producătorul. Producătorul și dealerul nu sunt responsabili pentru nicio dauna produsă utilizatorului sau produsului dacă sunt utilizate piese de schimb neoriginale și (sau) reparația a fost efectuată într-o unitate neautorizată.

DEPOZITARE

Produsul trebuie depozitat într-un mediu uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

ELIMINARE

Respectați mediul înconjurător și eliminați produsul în mod corespunzător. Eliminarea se face în conformitate cu reglementările naționale și locale.

Pentru ca produsul să fie reciclat, vă rugăm să contactați comunitatea locală, unitatea de eliminare a deșeurilor sau departamentul nostru de service.

CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE

CURĂȚARE

- Se recomandă utilizarea mănușilor de unică folosință.
- Se recomandă utilizarea unui detergent cu pH neutru și apă caldă pentru curățare înainte de dezinfectare.
- Utilizați detergent cu pH neutru și apă caldă pentru curățare.
- Începând de sus, curățați spătarul și brațele (nu uitați să curățați sub brațe).
- Ar trebui să fie păstrat curat și fără praf. Acest lucru se poate face cu un ștergător de praf sau o cârpă umedă și un detergent ușor.

DEZINFECȚIE

- Se recomandă utilizarea mănușilor de unică folosință.
- Se recomandă utilizarea unei soluții dezinfectante pe bază de clor pentru dezinfecție.

CONDIȚII DE MEDIU

Păstrați produsul în aceste condiții:
Limitare de temperatură -20° C până la +40° C;
Umiditate relativă 20% până la 75%;
Presiunea atmosferică 800 hPa până la 1060 hPa.

REUTILIZARE

Scaunul de duș este potrivit pentru reutilizare. Ar trebui luate următoarele măsuri:
Curățare și dezinfecție (a se vedea capitolul „CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE”);
Inspecție (a se vedea capitolul „ÎNTREȚINERE”).

Înainte de a preda produsul unui nou utilizator, acesta trebuie reglat și verificat în conformitate cu documentația de service, asigurându-se că este adecvat și sigur pentru nevoile noului utilizator.

SPECIFICAȚIE

Model	BENCIS
REF	02-6055
Sarcina maximă de siguranță (kg)	100
Greutate (kg)	3.2
Lungimea totală (cm)	51.2
Lățimea totală (cm)	53
Înălțimea totală (cm)	73.5 - 86
Lățimea scaunului (cm)	40.4
Adâncimea scaunului (cm)	33
Înălțimea scaunului (cm)	42 - 55
Poziții de înălțime	6

INCIDENTE

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat grupului UAB Kasko Group | Kid-Man® și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

CONTACTE:

Producător: UAB „Kasko Group” (marcă înregistrată Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lituania

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Site web: www.kid-man.com

Completarea automată a contactelor prin cod QR



BG

СИМВОЛИ

В тази инструкция за употреба предупрежденията са обозначени със символи. Предупредителните символи са придружени от заглавие, което показва сериозността на опасността или основна информация.



Дава основна информация, препоръки и насоки за ефективна и безпроблемна употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/ВНИМАНИЕ – за да се покаже, че е необходимо внимание при работа с устройството. Да се посочи, че текущата ситуация изисква информираност на оператора или действие на оператора, за да се избегнат нежелани последици.



ВНИМАНИЕ! Този знак се използва за много важни части, свързани с вашата безопасност. Погледнете инструкциите за експлоатация.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от злополуки. За правилна и безопасна употреба ви препоръчваме да следвате инструкциите за безопасност, докато използвате стола за душ. Тази стол за душ е проектиран така, че да осигури стабилност при седене. Всяко движение на стола за душ влияе върху точката на тежестта, което може да доведе до преобръщане на стола.



ВНИМАНИЕ

Столът за душ е подходящ само за един човек.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Цялото обслужване, почистване и настройка трябва да се извършват, докато на стола за душ не седи човек.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Забранено е превишаването на максимално безопасното натоварване на стола за душ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряне. Столът за душ не трябва да бъде постоянно изложен на температури по-високи от +40°C. В противен случай рамката, както и седалката, облегалката и подлакътниците, може да се нагреят, което може да причини изгаряния.



ВНИМАНИЕ

Риск от захващане на пръстите. Винаги има риск да захванете, напр. пръсти или ръце, в движещите се части на стола за душ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от задавяне. Предпазвайте деца под петгодишна възраст от лесен достъп до стола за душ BENCIS. Тъй като в конструкцията са използвани малки елементи, децата могат да ги погълнат или да се задавят.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дизайнът на вашия стол за душ BENCIS може леко да се различава от модела, описан в настоящото ръководство, поради непрекъснатото усъвършенстване на продукта.

ОБЩА ЧАСТ

ВЪВЕДЕНИЕ

Тази инструкция за употреба съдържа важна информация за боравенето с продукта. За да осигурите безопасност при използване на продукта, прочетете внимателно инструкцията за употреба и следвайте инструкциите за безопасност.

УВОДНИ БЕЛЕЖКИ

Благодарим ви за доверието, оказано на Kid-Man®! Всеки продукт е фабрично проверен и ни остави в безупречно състояние. Пожелаваме ви много успех и се надяваме продукта на UAB Kasko Group | Kid-Man® да има положително въздействие върху ежедневието ви.

ГАРАНЦИЯ

Издаваме гаранция от 24 месеца от датата на закупуване. Всички неразрешени модификации, извършени без одобрението на производителя, ще направят отговорността невалидна. Това включва превишаване на максималните потребителски натоварвания и използване на продукта по неправилен начин. Гаранцията е валидна само при напълно попълнена гаранционна карта. Компанията UAB Kasko Group | Kid-Man® (наричана по-нататък „Производител“) след получаване на заявен артикул от купувача в рамките на период от 4 седмици решава дали проблемът се третира в рамките на гаранцията. Ако проблемът не е покрит от гаранцията и клиентът се съгласи, производителят, ако е възможно, коригира проблема. Всички разходи, включително разходите за транспорт, трябва да бъдат поети от клиента. Гаранционният ремонт не удължава гаранцията.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА

Производителят не поема отговорност за щети, произтичащи от:

- неспазване на инструкцията за употреба;
- неправилно използване;
- естествено износване;
- сглобяване или настройка от купувача или технически модификации на трета страна;
- използването на неодобри аксесоари на трета страна вместо одобрени аксесоари на производителя;
- неоторизирани модификации и/или използване на неподходяща резервна част.

СТАНДАРТИ И РЕГЛАМЕНТИ

Столтът за душ BENCIS отговаря на изискванията на:

а) РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/745 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 5 април 2017 година за медицинските изделия, за изменение на Директива 2001/83/ЕО, Регламент (ЕО) № 178/2002 и Регламент (ЕО) № 1223/2009 и за отмяна на директиви 90/385/ЕИО и 93/42/ЕИО на Съвета;

ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН СРОК

Очакваният експлоатационен живот е 5 (пет) години, при условие че продуктът се използва ежедневно и в съответствие с инструкциите за безопасност, инструкциите за поддръжка и предназначението, посочено в тази инструкция за употреба.

След това изделието трябва да бъде рециклирано. Не изхвърляйте продукта заедно с обикновените отпадъци (вижте глава „ИЗХВЪРЛЯНЕ“).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производител: UAB „Kasko Group“ (регистрирана търговска марка Kid-Man®)

Адрес: A. Vivulskio 12D, Вилнюс, LT-03221, Литва

Телефон: +370 5 265 0000

Електронна поща: info@kid-man.com

Уеб сайт: www.kid-man.com

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Продукт: Стол за душ с подвижни подлакътници

Модел: BENCIS

РЕФ: 02-6055

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПОКАЗАНИЯ

Столът за душ BENCIS е предназначен за употреба от хора с трайни или временни двигателни нарушения, които се нуждаят от опора при къпане. Столът е предназначен за употреба в душ кабина или за поставяне във вана. BENCIS може да се използва самостоятелно или с помощта на придружител. Благодарение на стабилната си рамка и неплъзгащите се крачета, столът осигурява безопасно и надеждно решение за сядане по време на къпане. Облегалката и подлакътниците са подвижни, което позволява по-лесно странично преместване и индивидуално регулиране за потребителя. Столът за душ е предназначен за употреба на закрито.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не са известни противопоказания при използване на стола за душ BENCIS по предназначение.

ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛИ

Столът за душ BENCIS е предназначен за употреба от хора с увреждания или с ограничена подвижност по време на къпане под душ или във вана. Столът има максимална товароносимост 100 kg.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

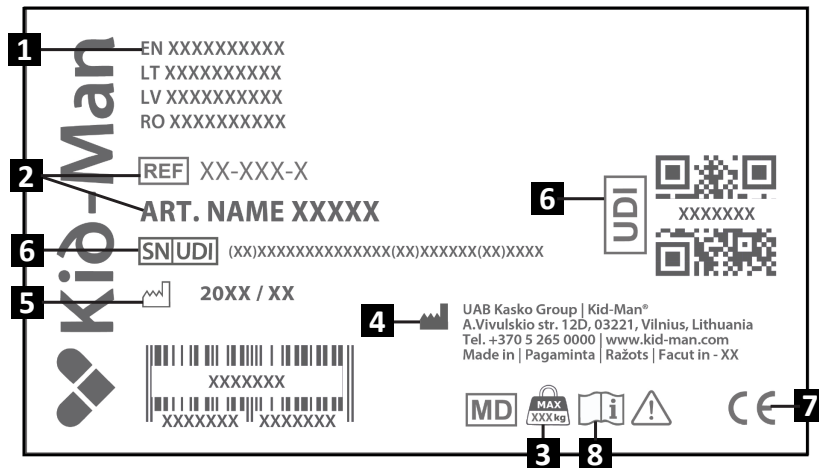
Риск от злополуки.

Забранено е превишаването на максимално безопасното натоварване на стола за душ.

ЕТИКЕТ НА ПРОДУКТА

Идентификационният етикет е прикрепен към рамката на вашия продукт (вижте Снимката).

1. Продукт
2. Модел
3. Максимално натоварване
4. Производител/информация за контакт
5. Дата на производство
6. UDI (Уникален идентификатор на изделията)
/ SN код
7. Маркировка CE
8. Консултирайте се с инструкциите за употреба



СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

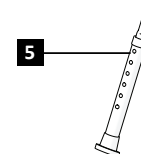
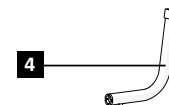
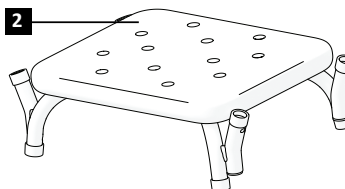
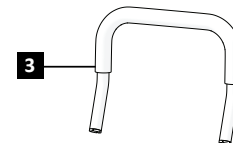
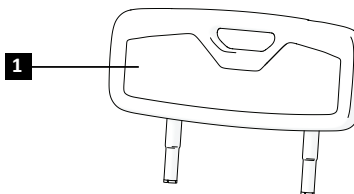
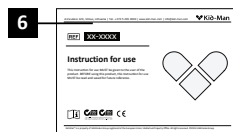
Столът за душ BENCIS се доставя в картонена опаковка и е готов за употреба. След разопаковането запазете опаковката, ако е възможно, тъй като може да ви потрябва по-късно за съхранение или за връщане на продукта. След получаване на пратката, проверете дали не е повредена по време на транспортирането.

i Ако видите признаци на повреда, уведомете транспортната компания в същото време.

i Проверете съдържанието на опаковката и ако някоя от изброените по-долу части липсва, свържете се с местния представител.

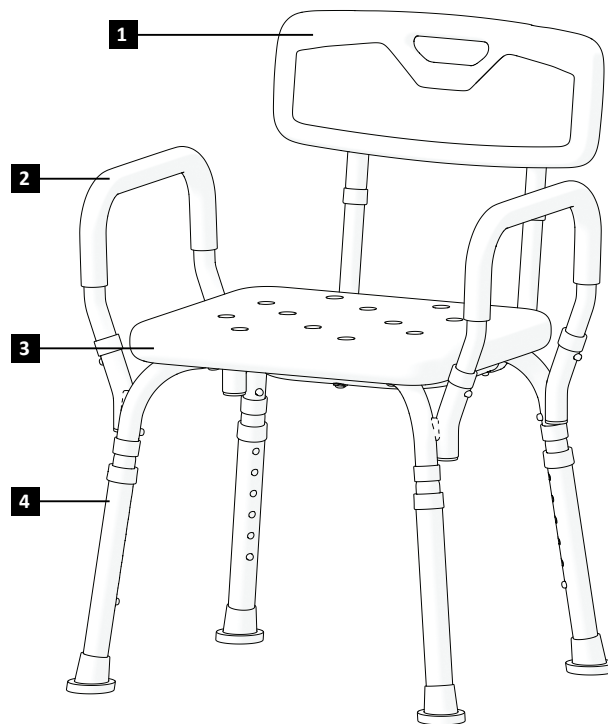
Съдържание на опаковката:

1. 1 x Облегалка
2. 1 x Седалка
3. 2 x Подлакътник
4. 2 x L-образна тръба на облегалката
5. 4 x Крак
6. Инструкция за употреба



КОМПОНЕНТИ И ФУНКЦИИ**Общ преглед:**

1. Облегалка
2. Подлакътник
3. Седалка
4. Крак



Дизайнът на устройството може леко да се различава от описания в настоящото ръководство поради непрекъснатото усъвършенстване на продукта.

НАСТРОЙКА НА СТОЛА ЗА ДУШ

За да подготвите стола за душ:

1. Поставете седалката с лицевата част надолу върху равна повърхност. Поставете четирите крака в рамката. Натиснете пружинния бутон и натиснете тръбата навътре, докато бутонът „щракне“ и се заключи на място (Снимка 1).
2. Поставете стола изправен, така че да лежи равномерно на четирите крака. Поставете L-образните тръби на облегалката в отворите на облегалката, докато пружинният бутон „щракне“ в заключено положение (Снимка 2).
3. Поставете облегалката върху L-образните тръби, докато пружинните бутони „щракнат“ и се заключат на място (Снимка 3).
4. Поставете подлакътника в рамката. Натиснете и двата пружинни бутона и ги натискайте надолу, докато бутоните „щракнат“ и се заключат на място. Повторете тази стъпка за противоположния подлакътник (Снимка 4).



Подлакътниците трябва да се извиват навътре един към друг.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Регулиране на височината

Всеки крак има 6 нива на височина. Използвайте бутоните и номерираните отвори на краката, за да настроите табуретката на желаната височина на седалката (Снимки 5 – 6). Уверете се, че седалката за къпане е равна и стабилна и че всички бутони са напълно задействани преди употреба (Снимки 7 – 9).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от прищипване на пръста!

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

За да осигурите безопасна и надеждна работа, извършвайте редовно описаните по-долу проверки и поддръжка или ги оставете да се извършват от друго лице. По-долу ще намерите препоръчителен график за техническо обслужване.

	Преди употреба	Веднъж седмично	Веднъж месечно	Веднъж годишно
Проверете дали столът за душ е поставен правилно и стабилно	X			
Визуална проверка		X		
Проверете гумените накрайници		X		
Проверете дали пружинните бутони са фиксирани	X			
Столът за душ трябва да бъде проверен от оторизиран търговец				X



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтът, почистването или регулирането на продукта трябва да се извършват от оторизиран сервизен техник, когато продуктът не се използва.



ВНИМАНИЕ

За подмяна може да се използват само оригинални резервни части. Уведомете търговеца за модела и серийния номер или се свържете директно с производителя. Производителят и търговецът не носят отговорност за каквито и да е щети, причинени на продукта или потребителя, ако са използвани неоригинални резервни части и (или) ремонтът е извършен в неоторизиран обект.

СЪХРАНЕНИЕ

Продуктът трябва да се съхранява на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Съобразете се с околната среда и изхвърлете продукта по подходящ начин. Изхвърлянето подлежи на национални и местни разпоредби.

За правилно рециклиране на продукта се свържете с местната общност, съоръжението за изхвърляне на отпадъци или нашия сервизен отдел.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

ПОЧИСТВАНЕ

- Препоръчително е да се използват ръкавици за еднократна употреба.
- Препоръчително е да се използват рН неутрален препарат и топла вода за почистване преди дезинфекция.
- Използвайте препарат с неутрално рН и топла вода за почистване.
- Започвайки отгоре, почистете облегалката и подлакътниците (не забравяйте да почистите под подлакътниците).
- Трябва да се поддържа чист и без прах. Това може да стане с кърпа за прах или влажна кърпа и неагресивен почистващ препарат.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- Препоръчително е да се използват ръкавици за еднократна употреба.
- Препоръчително е да използвате дезинфекционен разтвор на хлорна основа за дезинфекция.

УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Дръжте продукта при следните условия:
Ограничение на температурата -20°C до +40°C;
Относителна влажност 20% до 75%;
Атмосферно налягане 800 hPa до 1060 hPa.

ПОВТОРНА УПОТРЕБА

Столтът за душ е подходящ за повторна употреба. Трябва да се предприемат следните действия:
Почистване и дезинфекция (вижте глава „ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ“);
Проверка (вижте глава „ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ“).

Преди да предадете продукта на нов потребител, той трябва да бъде регулиран и проверен съгласно сервизната документация, като се гарантира, че е подходящ и безопасен за нуждите на новия потребител.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модел	BENCIS
РЕФ	02-6055
Максимално безопасно натоварване (kg)	100
Тегло (kg)	3.2
Обща дължина (cm)	51.2
Обща широчина (cm)	53
Обща височина (cm)	73.5 - 86
Ширина на седалката(cm)	40.4
Дълбочина на седалката (cm)	33
Височина на седалката (cm)	42 - 55
Позиции по височина	6

ИНЦИДЕНТИ

Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с устройството, трябва да бъде докладван на UAB Kasko Group | Kid-Man® и на компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

КОНТАКТИ:

Производител: UAB „Kasko Group“ (регистрирана търговска марка Kid-Man®)

Адрес: A.Vivulskio 12D, Вилнюс, LT-03221, Литва

Телефон: +370 5 265 0000

Електронна поща: info@kid-man.com

Уеб сайт: www.kid-man.com



Автоматично попълване на контакти чрез QR код

JAMSTVENI LIST / GARANCIALEVÉL / CARD DE GARANȚIE / ГАРАНЦИОННА КАРТА

Naziv proizvoda Termék neve Denumirea produsului Име на продукт	Model, REF Modell, REF Model, REF Модел, РЕФ.	Datum kupnje (umetak) A vásárlás időpontja(melléklet) Data achiziției (introduceți) Дата на закупуване (посочете)	Jamstveno razdoblje Garanciális időszak Perioada de garanție Гаранционен срок
HR Stolica za tuširanje s uklonjivim naslonima za ruke HU Zuhanyszék levehető kartámaszokkal RO Scaun de duș cu brațe detașabile BG Стол за душ с подвижни подлакътници	BENCIS, 02-6055		24 mjeseca hónap de luni месеца

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania

Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Date 2019-03-18

Datum zadnjeg ažuriranja 8. 7. 2026.

Utolsó ellenőrzés napja 2026.07.08.

Data ultimei actualizări 08.07.2026

Дата на последна актуализация 8.7.2026 г.


The quality management system of Kasko Group,
UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001

Mjesto za serijski broj (SN) | UDI (jedinstveni identifikator proizvoda)
Az SN (Sorozatszám)/UDI(Általános Eszköz Azonosító) helye
Locul pentru NS | UDI (Identificatori unici ai dispozitivelor)
Място за SN | UDI (Уникален идентификатор на изделията)

Vaš zastupnik
Forgalmazója
Dealerul dumneavoastră
Вашият представител